

## Die feierliche Einweihung und Übergabe der Talsperre in Malter.

Die feierliche Einweihung und Übergabe der Talsperre Malter fand heute vormittag, begünstigt vom schönsten Wetter, unter Teilnahme zahlreicher Ehrengäste statt. Die Mitglieder der Weißeritztalversorgungsgenossenschaft, sowie eine große Anzahl namhafter Persönlichkeiten, unter ihnen Ihre Exzellenzen die Herren Ministerialdirektor Wirth, Geh. Rat Dr. Roscher und Wirth, Geh. Rat DDr. Wehnert, Präsident der Zweiten Kammer der Ständeversammlung Dr. Vogel, Präsident der Generaldirektion der Staatsseidenbahnen Dr. Dr.-Ing. Ulbricht, Rektor Magnifizus der Technischen Hochschule Geh. Hofrat Prof. Foerster, Geh. Regierungsrat Dr. Krug v. Ribba, Geh. Ökonomierat Dr. Höhnel-Kupprich u. a. begaben sich in einem Sonderzug, der den Hauptbahnhof zu Dresden um 8 Uhr 50 Min. verließ und in Hainsberg 9 Uhr 15 Min. eintraf, und von dort mittels eines Sonderzugs der Sekundärbahn nach Malter. Hier hatte sich am Warterhause ein zahlreiches Publikum eingefunden. Wehender Fahnensturm verkündete den bedeutungsvollen Festtag. Die Ehrengäste wurden hier von dem gesamten Vorstande der Weißeritztalversorgungsgenossenschaft, mit Hrn. Ingenieur Hofrat Plechner an der Spitze, begrüßt.

Unter den Teilnehmern bemerkte man hier Ihre Exzellenzen die Herren Staatsminister Graf Bismarck v. Eckstädt und v. Seydelwitz, Oberstallmeister Generalleutnant z. D. v. Haugl, Kämmerer Generalleutnant z. D. v. Grießner, Ministerialdirektor Wirth, Geh. Rat Dr. Schröder, ferner die Herren Ministerialdirektor Geh. Rat Eiterich, Präsident des Landesgelehrtenamtes Geh. Rat Dr. Reak, Amtshauptmann Dr. Streit u. v. a. m.

Um 9 1/2 Uhr trafen Se. Majestät der König sowie Ihre Königl. Hoheiten der Kronprinz und Prinz Friedrich Christian, von Seifersdorf kommend, an dem an der rechten Seite der Sperrmauer gelegenen Warterhause ein und wurden hier von dem gesamten Vorstande der Genossenschaft und den Vertretern der Königl. Behörden ebendaschöpft empfangen. Der Vorsitzende der Weißeritztalversorgungsgenossenschaft, Hr. Ingenieur Hofrat Plechner, hielt eine kurze Ansprache, in der er dem Monarchen und die Königlichen Prinzen sowie sämtliche Anwesenden herzlichst begrüßte. Die Malter-Talsperre sei die erste Weißeritz- und auch die erste sächsische Talsperre, die allgemeinen wirtschaftlichen Bedürfnissen dienend, im öffentlichen Interesse von der Königl. Wasserbaudirektion erbaut worden sei. Dieses stolze Ingenieurbauwerk stelle darum einen für alle Zeiten gesetzten Markstein in der Geschichte der für Sachsen wirtschaftliches Leben so hochbedeutenden Wasserwirtschaft dar. Im Hinblick hierauf begrüßte die Genossenschaft es mit besonderer Genugtuung, daß diese Feier durch die Allerhöchste Gegenwart des Landesherrn eine besondere Weihe erhalten. Der Redner schloß mit einem dreisachen Hoch auf Se. Majestät den König, in das die Festversammlung begeistert einstimmte.

Abschluß hielt S. Exzellenz Hr. Staatsminister Graf Bismarck v. Eckstädt folgende Ansprache:

Ew. Königl. Majestät haben durch Überhöchste Ertheilung dem Tag der technischen Vollendung der großen Sperrmauer an der Roten Weißeritz eine besondere Weihe zu verleihen geruht und ich darf Ew. Majestät im Namen aller dieser Damen, die in Ew. Majestät Teilnahme eine erneute Befriedung des landeswäterlichen Wohlwollens und des belobenden Interesses erblicken, daß Ew. Majestät auch den Fragen der Wasserwirtschaft des Landes entgegenzubringen geruhten.

Unter Ew. Majestät Regierung ist mit dem Bau dieser Talsperre an der Roten Weißeritz der erste bedeutsame Schritt auf einer neuen Bahn der sächsischen Wasserwirtschaft getan worden.

Den Wasserzähler, die unser Land vermöge seiner günstigen Lage am Rande des Gebirges in reichen Fülle birgt, sind zwar schon früher Seiten nachgegangen. Besonders der Erzbergbau hat zur Zeit seiner Blüte im Erzgebirge großartige Wasseranlagen geschaffen.

Auch Talsperren sind bereits im Königreiche Sachsen in den letzten Jahren gebaut worden: von Großstädten zur Sicherstellung ihrer eigenen Trinkwasserversorgung.

Aber diese Talsperren, an der wir hier stehen, bedeutet die erste Verwirklichung gemeinwirtschaftlicher Gedanken auf dem Gebiete der Wasserwirtschaft, einen tiefen Eingriff der regelnden Hand des Menschen in den Haushalt der Natur.

Der Bau dieser Sperrmauer stellt für das Königreich Sachsen den ersten Erfolg dar, zum Ruhm eines ganzen Landesteiles Herz zu werden über die Wasserzähler eines großen Hochlandes und ihren Nutzen entsprechend dem vielfältigen und oft sich widerstreitenden Bedürfnissen des Unterlandes nach einem einheitlichen Wasserwirtschaftsplane zu regeln.

Diese Talsperre an der Roten Weißeritz und die im Bau befindliche Sperrmauer bei Klingenberg an der Wilden Weißeritz, die das Wasser des Weißeritzgebietes zusammenhalten sollen, sind in erster Linie eine Angelegenheit des Blauenhenischen Grundes. Diese Gegend hat sich in der zweiten Hälfte des vorherigen Jahrhunderts aus einem romanischen Idyl in eine Arbeitsstätte der Industrie und in eine Wohnstätte für Zehntausende von Menschen verwandelt. Die Industrie und das Zusammenströmen großer Bevölkerungsmaassen auf engem Raum schufen neue Bedürfnisse. Und unter diesen stand an erster Stelle das Wasser.

Für die Gemeinden des Blauenhenischen Grundes wurde mit ihrem schnellen Anwachsen die Frage der Verschleistung und der Abfuhrung des Abwassers eine immer brennendere, da die Weißeritz bei dem während eines großen Teiles des Jahres herrschenden niedrigen Wasserstande zur Aufnahme und Fortpflanzung der Schleusenwäsche nicht genügte. Sie haben sich vor die Wahl gestellt: entweder die Wassersführung der Weißeritz gleichmäßiger zu gestalten oder mit grossem Aufwande einen besonderen Schleusenanfall nach der Elbe zu bauen.

Zu dieser Not trat aber im Blauenhenischen Grunde die Hochwassergefahr; die Kürze und Stielheit des Überlaufs der Weißeritz machten sich in einem schroffen Wechsel zwischen verhenden Hochwällen und einem gesundheitsgefährlichen Tieflande des Wassers im Bildstellbar.

Industrie und Gemeinden sahen sich ferner mit der zunehmenden Ausnutzung und Verschmutzung der Weißeritz vor die Frage der Erweiterung und Verbesserung ihrer Wasserwirtschaftsanlagen gestellt.

Reben diesen örtlichen Interessen trat aber ein sehr starkes und wirtschaftlich bedeutsames Nebeninteresse hervor, das zum Bau wasserzurückhaltender Wälle im oberen Weißeritzgebiete brachte: die starke Beeinträchtigung des Wertes der in der Weißeritz liegenden Wasserkräfte durch die mangelnde Stetigkeit des Abflusses.

Von dem Verein der Weißeritzwasserinteressenten ging der erste Antrag zum Bau einer Talsperre aus.

Es war die große Aufgabe der Regierung, die öffentlichen und privaten Interessen an dem Zustandekommen des Unternehmens gegeneinander abzuwogen und danach Form und Maß der Beteiligung von Interessenten, Staat und Gemeinden zu finden.

Es gelang — auf der noch unvollkommenen rechtlichen Grundlage des Gesetzes über die Belebung von Wasserläufen vom Jahre 1855 — in der Bildung einer Zwangsgenossenschaft die entsprechende Form zu schaffen.

Ew. Majestät und die Stände des Königreichs haben durch das Gewährleistungsgesetz vom 27. April 1906 dem jungen Unternehmen den Schutz und die Unterstützung des Staates angeboten, deren es zunächst bedurfte. Und durch diese Hilfe des Staates und das ursprüngliche Zusammensetzen aller Kräfte ist das große Kulturwerk gelungen. Es bedeutet für viele Bevölkerung von Menschen, die im Tale zusammengelebt wohnen, Gefundheit, Ruhe und Kraft, die Sicherstellung wichtiger Lebensbedürfnisse und einen wirklichen Schutz gegen Gefahren für Leben und Eigentum.

Es ist mit einer Ehre und Pflicht, im Namen der Staatsregierung allen denen zu danken, die hierzu mit geholfen haben: dem Unternehmungsrat der Talsperrengenossenschaft, besonders ihres Vorstandes, der Umstift und dem Geschlede der Beamten und Gehilfen, denen die Organisation des Unternehmens oblag, der mühevollen Arbeit der Sachverständigen und den Schöpfern des Bauwerks.

Ew. Königl. Majestät bitte ich nun mehr, die Übergabe des Baues an die Weißeritztalversorgungsgenossenschaft zum Betriebe genehmigen zu wollen.

Nachdem Se. Majestät der König die Genehmigung erteilt hatte, erfolgte die Übergabe der Talsperre an die Genossenschaft durch S. Exzellenz Hrn. Staatsminister v. Seydelwitz mit nachstehenden Worten:

Mit Allerhöchster Genehmigung Se. Majestät des Königs überlege ich hiermit im Namen der staatlichen Bauverwaltung das vor unsrer Augen liegende imposante Bauwerk der Weißeritz-Talsperrengenossenschaft.

Als erste der Weißeritzgebiete geplanten Talsperren ist die Sperrmauer bei Malter nunmehr fertig gestellt, und — will's Gott — geht drüber im Tale der Wilden Weißeritz der mächtige Schleusenbau, der noch umständlicher Sperrte bei Klingenberg, in wenigen Monaten gleichfalls der Vollendung entgegen.

Der Ingenieur erachtet, in ihrer äußeren Gestalt von Architektenhand geschmückt, von hunderten fleißiger Hände kunstvoll errichtet, sieben die gigantischen Mauern in wuchtiger Schönheit aus dem Tale zur Höhe empor als leuchtende Wahrzeichen der wirtschaftlichen Kraft und des tüchtigen Königs unseres Landes, das sich unter Ew. Majestät Regierung besonderer Blüte erfreuen darf. Fürwahr es ist ein führer Gedanke, seit Jahrtausenden frei dahinstehende Gewässer in Tiefeln zu schlagen und durch gewaltige Menschenbauwerke den Naturkräften Halt zu gebieten. Umso schwerer aber war der Entschluß zu seiner Durchführung, als es galt, große Flächen fruchtbaren Landes, die bis her zahlreichen Familien Wohnung und Unterhalt gewährten, grünende Wiesen, wogende Hälde und rauschende Wälder ihrer legendreichen Bestimmung zu entziehen und sie in ein Wasserbecken umzubauen. Klein das Malterer Becken wird 90 ha Landes umfassen; auf weite Strecken macht sich eine Verlegung der Eisenbahnlinie von Hainsberg nach Lipsdorf nötig und lange Straßenzüge mußten durch neue erlebt werden.

An die Stelle der dem Untergang verfallenen Werte treten aber neue größere Werte, von denen wie Förderung für weitere Kreise erwarten. Mit ihrem Stauinhalt von rund 9 Mill. cbm wird die vor uns liegende Sperrte im Verein mit der Klingenberg-Sperrte von 15 Mill. cbm Inhalt nicht nur dem industriellen Betriebswasser liefern, sondern auch wesentlich dazu beitragen, schwere Schäden, wie sie die Hochstut des Jahres 1837 im Weißeritzgebiete verursachte, längst zu verhüten.

In voller Würdigung dieser vollwirtschaftlichen Bedeutung des gesamten Unternehmens hat daher Ew. Majestät Regierung mit königlicher Genehmigung den Bau durch die Leistung ehedlicher Staatswachspflege und durch die Übernahme der Gewässer für Bevölzung und Tilgung der Genossenschaftsanleihe ausschlaggebend gefördert, ja überhaupt erst ermöglicht. Sie hat weiter dadurch unmittelbar an dem Werk beteiligt, daß sie mit ihrer Leitung des Baues ihre staatlichen Beamten, und zwar ohne Belastung der Genossenschaft betraut und damit deren Wissen und Können zum Vorteile des Ganzen in den Dienst der Sache gestellt hat. Sie wird endlich, nachdem sich die nicht allenfalls erfüllt haben und insbesondere die auswärtigen Baulämmen nicht eingehalten werden konnten, über ihre ursprünglichen Schranken weitgehenden Zusagen noch wesentlich hinausgehen müssen. Um so sicherer darf erwartet werden, daß die Genossenschaft richtig ehrlich sein wird, ihre Einnahmen zu erhöhen und damit einen billigen Ausgleich gegenüber den großen Opfern der Allgemeinheit anzubauen.

Dank der ehrigen Tätigkeit aller Beteiligten ist das Bauwerk, auf das Ew. Königl. Majestät und wir alle heute mit gerechtem Stolze blicken, in verhältnismäßig kurzer Zeit geschaffen worden; genau vor nur zwei Jahren wurde feierlich der Grundstein zu der 34 m Höhe und 192 m Länge sind 64000 cbm festes Gelgssteinmauer unmittelbar an dem Werk beteiligt, daß sie mit einer Befestigung der Genossenschaftsfabrik und damit deren Wissen und Können zum Vorteile des Ganzen in den Dienst der Sache gestellt hat. Sie wird endlich, nachdem sich die nicht allenfalls erfüllt haben und insbesondere die auswärtigen Baulämmen nicht eingehalten werden konnten, über ihre ursprünglichen Schranken weitgehenden Zusagen noch wesentlich hinausgehen müssen. Um so sicherer darf erwartet werden, daß die Genossenschaft richtig ehrlich sein wird, ihre Einnahmen zu erhöhen und damit einen billigen Ausgleich gegenüber den großen Opfern der Allgemeinheit anzubauen.

So bitte ich die Weißeritz-Talsperren-Genossenschaft, die fertige Anlage der Talsperre bei Malter nunmehr zu übernehmen. Woge der stolze Bau dem Laube zu dauerndem Segen gereichen, seinen Schöpfern zur Ehre, dem Wasser zur Wehr!

Das walle Gott!

Ingenieur Hofrat Plechner übernahm hierauf die Talsperre im Namen der Genossenschaft. Er dankte der Staatsregierung für das große Wohlwollen, das der Weißeritztalversorgungsgenossenschaft entgegengebracht worden sei, ebenso galt sein Dank der Ständeversammlung. Die Genossenschaft werde bemüht bleiben, die Sperrte jederzeit zum Segen des Weißeritzgebietes in wirtschaftlich vorteilhafter Weise zu betreiben. Wie dieses Bauwerk sich auf einem breiten Fundament aufbaut, das es mit dem festigen Untergrunde verbinde, so bauet sich die Genossenschaft, der Bauherr dieser Mauer, auf einem rechtlich-wirtschaftlichen Fundamente auf, das die Genossenschaft nicht nur mit allen wirtschaftlichen Kreisen des Weißeritzgebietes, sondern auch mit dem festen Grunde des sächsischen Staatswesens eng verknüpfe. Ihm sei die schöne und edelle Aufgabe geworden, allen zu danken, die an dem Bauwerk mit gearbeitet haben. Er dankte zunächst den Vertretern der Staatsregierung, der Ständerversammlung, den Herren Staatskommissaren, die im Verein mit dem Ministerium des Innern und unter Mitwirkung hervorragender Sachverständiger die rechtlich-wirtschaftliche Grundlage geschaffen haben. Besonders Debatte.

Dank schulde die Genossenschaft dem Finanzministerium, dessen Abteilungen die bautechnischen und wasserwirtschaftlichen sowie die finanziellen Bausteine dem Genossenschaftsfundamente geleistet haben. Der Redner schloß mit nochmaligen herzlichen Dankesworten an alle Förderer des Baues und sprach den Wunsch aus, daß alle ihren schönsten Lohn für alle Mühe, Arbeit und Sorge in dem Bewußtsein finden möchten, an einem dem allgemeinen

Wohle dienenden dringend nötigen Kulturwerke mitgeholfen zu haben, das allen kommenden Geschlechtern ein dauerndes Denkmal der gesegneten Regierung Se. Majestät des Königs bleiben werde. Hieran schloß sich ein zu Herzen gehendes Weisegesetz des Hrn. Superintendenten Hemmel, Dippoldiswalde, worauf die Feier mit dem von der Dippoldiswalder Stadtkapelle gespielten Niederländischen Taufgebet geschlossen wurde.

Se. Majestät der König und die Königlichen Prinzen unternahmen hierauf eine Besichtigung der Sperrmauer und der Nebenanlagen sowie der Vorplätze, worauf ein Frühstück im Gasthofe zu Malter stattfand. Als Se. Majestät den Saal betrat, brachte Gemeindevorstand Wehnert-Hainsberg, als Se. Majestät ihn wieder verließ, Gemeindevorstand Baumann-Pottschappel ein vor der Versammlung begeistert aufgenommenes Hoch auf den Monarchen aus. Se. Majestät der König und Ihre Königl. Hoheiten die Prinzen-Söhne fuhren im Kraftwagen zurück, für die übrigen Festteilnehmer stand wie für die Fahrt nach Dresden ein Sonderzug bereit.

## Mannigfaltiges.

Und dem Reihe.

Berlin, 26. September. Das Oberkriegsgericht des 3. Armeekorps erklärte sich heute nach zweitägiger Verhandlung gegen den Sergeanten Wölkerling vom Gouvernement Thorn wegen versuchten Landesverrats an Österreich in öffentlicher Sitzung für unzuständig, verurteilte dagegen den Angeklagten unter teilweiser Aufhebung des früheren Urteils wegen Landesverrats an Aufstand auf Grund der §§ 1 und 3 des Reichsgesetzes vom 3. Juli 1893 zu 15 Jahren Zuchthaus, Entfernung aus dem Heere, 10 Jahren Fahrverlust, Zulässigkeit von Polizeiausfahrt, 14 000 M. Geldstrafe oder noch 8 Monaten Zuchthaus, Verhafung und Gefangenhaltung gefundenen Weller, Sparflaschenbücher und Hypotheken und Beschlagnahme der beim Angeklagten befindlichen photographischen Apparate und Zeichnungen. Bei der Begründung des Urteils wurde wie bei der Verhandlung wegen Gefährdung der Staats sicherheit die Öffentlichkeit ausgeschlossen.

Hamburg, 26. September. In der Ahrensburger Straße hat das Dienstmädchen Anna Bränel das vierjährige Kind ihrer Dienstherrin mit einem Strick erbrockt und dann mit dem zweijährigen Bruder die Wohnung verlassen. In einem hinterlassenen Briefe teilt sie mit, daß sie die Abfahrt habe, sich mit dem zweiten Bruder selbst das Leben zu nehmen.

Cassel, 27. September. Über die Tausendjahrfeier wird uns geschrieben: Schon in den frühen Morgenstunden herrschte in den Straßen ein erwartungsvolles Leben und Treiben, in das um 7 Uhr die getragenen Bogenlanzen von Chorälen von den Türmen des Rathauses und einiger Kirchen herniedergeschlagen. Um 10 Uhr begannen auf dem weiten Platz vor dem in der Karlsburg malerisch gelegenen Orangerieschloss die Turn- und Spielveranstaltungen der Schüler und Schülerinnen der höheren Lehranstalten unter der Leitung des Prof. Weber. Die Darbietungen wurden von einer gewaltigen Zuschauermenge mit ungeteiltem Beifall aufgenommen. Währenddessen fand gegen Mittag im Stadtverordnetensaal des Rathauses in Gegenwart der höchsten Behörden mit dem Oberbürgermeister an der Spitze, von den Vertretern der staatlichen und Militärbehörden, einer Anzahl auswärtiger Ehrengäste und sonstiger Geladen der Festakt statt. In seiner Festrede gab der Kulturstistoriker Prof. Dr. Georg Steinhausen, Direktor der Wurthardschen Bibliothek, einen kurzgefaßten Überblick über die Entwicklung der Stadt und würdigte ihre Bedeutung. Im Anschluß an den Festakt wurde ein von der Stadt gegebenes Frühstück eingetragen. — In der Nachmittagsstunde gaben Militärs in den verschiedenen Stadtteilen Promenadenkonzerte.

Duisburg, 26. September. Vor dem heiligen Schutzbefindung hatte sich heute der Dienstmädchen Rowak aus Marx wegen Ermordung seiner Chefin zu verantworten. Der Angeklagte hatte am 6. Mai d. J. seine Frau ermordet. Die Geschworenen erkannten den Angeklagten für schuldig des Mordes und verurteilten ihn zum Tode.

Gesfurt, 26. September. In dem Austrahyprozeß gegen die vom Oberkriegsgericht zu Gesurt am 7. September d. J. verurteilten fünf Reserveoffiziere und Landwehrleute aus dem Regimentsbezirk Gesurt hat der Oberste Gerichtsherr des XI. Armeekorps, Kommandierender General Frhr. v. Scheffer-Voyabel, gegen das Urteil des Oberkriegsgerichts Revision beim Reichsmilitägericht eingeleitet.

Görlitz, 26. September. Der Evangelische Bund trat heute zusammen und beschloß in der Gesamtversammlung die Gründung einer Schwesternschaft des Evangelischen Bundes. Er wird einen Berufsschreiber für diese Arbeit anstellen und hat ein Abkommen mit dem anhaltischen Evangelischen Diakonieverein (Schwesternheim des Evangelischen Bundes) geschlossen, durch welches das Schwesternheim in Dessau das erste Glied und der vorläufige Mittelpunkt der Schwesternschaft des Evangelischen Bundes wird. Der geschäftsführende Vorsteher, Direktor Ldo. Everling-Berlin, gab diesen Beschluss in der heutigen gefloßenen Abgeordnetenversammlung bekannt; die ihn mit grossem Beifall begrüßte. Danach nahmen das Wort Archidiakonus Dr. phil. et med. Grüner-Saalfeld und seine Gattin, Frau Dr. Grüner, zu Vorträgen über das Thema: Die evangelische Krankenpflege, ein Mittel zur Förderung des konfessionellen Friedens. Beide Vorträge ernteten lebhafte Beifall und führten zu einer angeregten Debatte.